



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

| Ufficio / Amt | N. Nr. | Data Datum |
|---|--------|------------|
| 6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude | 1550 | 02/05/2023 |

OGGETTO/BETREFF:

ZONA SPORTIVA MASO DELLA PIEVE A BOLZANO - REDAZIONE DEL PIANO DI CARATTERIZZAZIONE, PROGETTO PRELIMINARE E DEFINITIVO PER OPERE DI BONIFICA - APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO ALLO STUDIO INGEA DEL DOTT.GEOL. ALESSANDRO BOZZANI CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO EURO 4.500,00 (AL NETTO DI IVA ED ONERI PREVIDENZIALI)
CIG [Z6E3ACA93E]

SPORTZONE PFARRHOF IN BOZEN - CHARAKTERISIERUNGSPLAN, VOR- UND DEFINITIV PROJEKT DER BONIFIZIERUNGSARBEITEN - GENEHMIGUNG DER DIREKTVERGABE DER DIENSTLEISTUNG AN DAS BÜRO INGEA DES DR.GEOL. ALESSANDRO BOZZANI MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER AUSGABE
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 4.500,00 (OHNE MWST. UND FÜRSORGEBEITRÄGE)
CIG [Z6E3ACA93E]

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25/07/2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25/07/2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 – 2025 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02/02/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02/02/2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 10 del 15/02/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 10/02/2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 di data 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2023-2025 - genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1345 del 13/04/2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 1345 vom 13/04/2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Rosario Celi ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per:

Mit der obengenannten Verfügung hat der Direktor der Abteilung 6 Ing. Rosario Celi im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Visti:

Gesehen:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“, i.g.F.,

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz", i.g.F.,

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione";
- il Decreto ministeriale 17 giugno 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398 - GU n. 174 del 27.7.2016);
- la Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1308/2014 "Capitolato prestazionale per conferimento di incarichi di progettazione...";
- la Legge n. 120/2020 - "Decreto semplificazioni" e ss.mm.ii.;
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Genehmigung der Leitlinien über die Abwicklungsart der Funktionen des Bauleiters und des Leiters der Auftragsausführung";
- das Ministerialdekret vom 17 Juni 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398- GU n. 174 del 27.7.2016),
- den Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1308/2014 „Vertragsbedingungen für Projektierung [...]“;
- das Gesetz Nr. 120/2020 "Vereinfachungsdekret", i.g.F..

Premesso che:

- con decreto della Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento per lo sport del 24.08.2022 il Comune di Bolzano è stato ammesso al finanziamento con fondi a valere sul PNRR M5C2 Investimento 3.1. Cluster 1 (CUP master del Ministero J55E22000170006) per il progetto di "Realizzazione di un nuovo impianto in zona sportiva Maso della Pieve a Bolzano" per un importo di 1.348.361,60 Euro;
- l'accordo di concessione del finanziamento relativo all'avviso PNRR M5C2 Investimento 3.1. – Cluster 1 è stato sottoscritto in data 11/10/2022;
- dato che dall'area oggetto di intervento sono stati prelevati alcuni campioni di terreno, come previsto dalla "Guida operativa DNSH" di dicembre 2021, e che in base agli esiti delle analisi si è ritenuto necessario redigere un piano di caratterizzazione e di bonifica;

Vorausgesetzt, dass:

- die Stadtgemeinde mit Dekret des Präsidiums des Ministerrates – Ressort für Sport – vom 24.08.2022 zur Finanzierung durch Geldmittel des PNRR M5C2 – Investition 3.1 Cluster 1 (Master-CUP des Ministeriums J55E22000170006) zugelassen wurde, und zwar für das Projekt betreffend die "Realisierung einer neuen Anlage in der Sportzone Pfarrhof in Bozen" für den Betrag von 1.348.361,60 Euro;
- die Vereinbarung für die Gewährung der Finanzierung bezüglich der Ausschreibung PNRR M5C2 – Investition 3.1. – Cluster 1 am 11/10/2022 abgeschlossen wurde;
- da Bodenproben aus dem Projektgebiet entnommen wurden, wie in der "DNSH Operational Guideline" vom Dezember 2021 vorgeschrieben und auf der Grundlage der Analyseergebnisse ein Charakterisierungs- und Bonifizierungsplan für notwendig erachtet wurde;

- è stato pertanto acquisito in data 15/03/2023 un preventivo dallo Studio di geotecnica e geologia applicata alla protezione dell'ambiente Ingea di Bolzano;
- daher ein Preisvoranschlag am 15/03/2023 vom Büro für Geotechnik una angewandte Umweltgeologie Ingea aus Bozen eingeholt wurde.

Visto il preventivo di spesa di data 08/03/2023, Prot. n. 0083017/2023 del 15/03/2023 per il progetto di bonifica ambientale, ritenuto congruo per un totale netto complessivo di Euro 4.500,00 (4% oneri previdenziali e 22% IVA esclusi);

Es wurde Einsicht genommen in den Kostenvoranschlag für das Bonifizierungsprojekt vom 08/03/2023, Prot. Nr. 0083017/2023 vom 15/03/2023, welcher einen Gesamtbetrag von Euro 4.500,00 (zzgl. 4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt.) vorsieht und als angemessen erachtet wird.

L'importo del preventivo è in linea con la media delle offerte precedenti per servizi uguali o analoghi effettuati per l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici;

Es wird festgelegt, dass die Höhe des Kostenvoranschlages dem Durchschnitt der bisherigen Angebote für dieselben oder ähnliche Dienstleistungen entspricht, die für das Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude erbracht wurden.

Ritenuto di dover procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 1, comma 2, lettera a) e comma 3) della L. n. 120/2020 e ss.mm.ii.;

Es wird für angebracht erachtet, eine Direktvergabe gemäß Art. 1 Absatz 2 Buchstabe a) und Absatz 3 des G. Nr. 120/2020 i.g.F. vorzunehmen.

Dato atto che l'anzidetta spesa è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Da die besagte Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen.

Vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "*Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136*";

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011, "*Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136*".

La stazione appaltante ha concluso la procedura di affidamento nel termine dei due mesi ai sensi dell'art. 1, comma 1 della L. n. 120/2020.

Der Auftraggeber hat das Zuweisungsverfahren innerhalb der in Artikel 1, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 120/2020 genannten Zweimonatsfrist abgeschlossen.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio
DETERMINA

per i motivi espressi in premessa

1) di affidare l'incarico della redazione del piano di caratterizzazione del progetto di bonifica per la zona sportiva Maso della Pieve a Bolzano, per le motivazioni espresse in premessa, allo Studio di geotecnica e geologia applicata alla protezione dell'ambiente Ingea di Bolzano per l'importo di € 5.709,60 (contributi al 4% e IVA al 22% compresi), ai sensi dell'art. 1, comma 2, lettera a) e comma 3 della L. n. 120/2020 e della L.P. 16/2015 s.m.i;

2) di quantificare in € 5.709,60 (contributi previdenziali 4% e IVA 22% compresi) l'importo complessivo del servizio di verifica di compatibilità ambientale;

3) di approvare la spesa complessiva derivante di € 5.709,60 (contributi previdenziali 4% e IVA 22% compresi);

4) di imputare la spesa complessiva di € 5.709,60 (contributi previdenziali 4% e IVA 22% compresi) come indicato nel prospetto allegato;

5) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

VERFÜGT
Der Direktor des Amtes

aus den genannten Gründen Folgendes:

1) Den Auftrag für den Charakterisierungs- und Bonifizierungsplan für die Sportzone Pfarrhof in Bozen, aus den vorher dargelegten Gründen, an das Büro für Geotechnik und angewandte Umweltgeologie Ingea aus Bozen für den Betrag von di € 5.709,60 (4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt. inbegriffen) gemäß Art. 1 Absatz 2 Buchstabe a) und Absatz 3 des G. Nr. 120/2020 i.g.F. und gemäß L.G. 16/2015 i.g.F. zu vergeben.

2) Der Gesamtwert der Überprüfung der Umweltskompatibilität wird mit € 5.709,60 (4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt. inbegriffen) beziffert.

3) Die daraus entstehende Ausgabe von € 5.709,60 (4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt. inbegriffen) zu genehmigen.

4) Die Gesamtausgabe von € 5.709,60 (4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der angegebenen Anlage verbucht.

5) Es wird festgelegt, dass der Vertrag in elektronischer Form im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.

6) di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;

7) di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto;

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa;

8) di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

9) di dare atto che con la firma del presente atto dirigenziale il Dirigente firmatario dichiara che non sussistono cause di incompatibilità e conflitti di interesse;

10) di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

6) gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben.

7) Es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

8) Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.

9) Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt die unterzeichnende Führungskraft das Nichtbestehen von Interessenkonflikten und Unvereinbarkeitsgründen.

10) Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage.

11) di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

11) Es wurde zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft, dass das Programm der entsprechenden Zahlungen mit den jeweiligen Kassenansätzen und mit den Einschränkungen des öffentlichen Finanzwesens vereinbar ist.

12) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1, comma 2, lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

12) Es wird festgelegt, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

\\comune.bolzano.it\NS-U\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2023\DETERMINE\INGEA_bonifica terreno Maso della Pieve_ing_Capelli.doc

| Anno Jahr | E/U E/A | Numero Nummer | Codice Bilancio Haushaltskodex | Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung | Importo Betrag |
|--------------|------------|------------------|-----------------------------------|---|-------------------|
| 2023 | U | 1906 | 06011.03.021100007 | Prestazioni professionali e specialistiche | 5.709,60 |

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
 CELI ROSARIO / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

210269e1034cea00798357695a25589cb119dae6d9135b8f2893de32f166c714 - 10694152 - det_testo_proposta_27-04-2023_10-59-14.doc
 cd19a093de572ee101c31a61231f9467666dfe9d4d6781d2bf0b98c01b8994f8 - 10694153 - det_Verbale_27-04-2023_11-00-57.doc
 f82355cdd08ae7fe4486a69e3fdf59b8920cfc9c20dabd396438cb23e90e0cc0 - 10694303 - modello_Allegato Impegno.doc
 0cbdc5d5404cd3bbb06eb560c27ea86807e72f7db7d0841283a1c25d8b860660 - 10694376 -
 INGEA_Offerta_Progetto_di_bonifica_Pont...Comune_di_Bolzano_rev_1_ING_CAPELLI.pdf
 3e5a71c107d535c67b0fd77e1d96a2d29ca65420a359238ac8754ac836e3a698 - 10694377 - BOZZANI GEOL ALESSANDRO_epap del 14-04-2023.pdf
 4b100353f754bd2e67a7e7c8609e5bdebe3e70617d919b11c5bbe4de47025d90f - 10694378 - INGEA_BOZZANI ALESSANDRO_durc scadenza 18-04-2023.pdf
 6e118db70ea8efd7dbcd826f754f0deda2b3ddca4944dabdaf4470a8feb6ca08 - 10694379 -
 INGEA_BOZZANI_ALESSANDRO_TRACCIABILITA'-_ALLEGATO_compilato_firmato_ori.stamped.pdf